



R-1 PREMIUM

BEDIENUNGSANLEITUNG

VESTAX CORP.

1-18-6 Wakabayashi, Setagaya-ku, Tokyo 154-0023, Japan

Tel.: 03-3412-7011 Fax: 03-3412-7013

VESTAX MUSICAL ELECTRONICS CORP:

2750 29th Ave Suite, 115 Hollywood, F133020, U. S. A.

Tel.: 954-926-6622 Fax: 954-926-3304

VESTAX (Europe) Ltd.

Unit 5, Riverwey Industrial Park, Alton, Hampshire GU34 2QL, England

Tel.: (0) 1428-653117 Fax: (0) 1428-661021

VESTAX German Distributor:

KORG & MORE, a Division of Musik Meyer GmbH

Postfach 21 47, 35009 Marburg, Germany

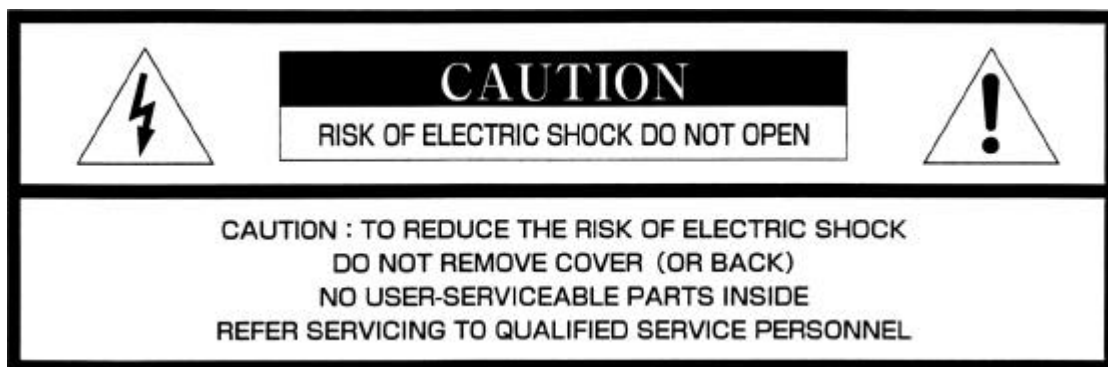
Tel: 06421 - 989 0 Fax: 06421 - 989 530

Wir wollen Ihnen zum Kauf des VESTAX R-1 PREMIUM gratulieren und uns recht herzlich bei Ihnen bedanken. Der R-1 stellt ein qualitativ hochwertiges Werkzeug für den Dance-DJ dar, welches allen Ansprüchen gerecht wird.

- Bitte lesen Sie dieses Handbuch aufmerksam und vollständig durch, bevor Sie Ihren Mixer in Betrieb nehmen, denn erst, wenn Sie alle seine Eigenschaften kennen, können Sie ihn optimal nutzen.
- Bewahren Sie Karton und Verpackung des R-1 auf und verwenden Sie ausschließlich diese Komponenten, wenn Sie das Gerät transportieren. Wird das Gerät aufgrund unsachgemäßer Verpackung beschädigt, dann erlischt die Reparaturgarantie.
- Der R-1 ist ein Hightech-Produkt. Gehen Sie deswegen bei Transport und Einbau mit Umsicht vor.

INHALTSVERZEICHNIS

Wichtige Sicherheitshinweise!	3
Merkmale	4
Technische Daten	4
Bedienelemente und Funktionen	5
Oberseite	5
Rückseite	8
Schalt diagramm	9



Der Blitz mit der Pfeilspitze im gleichseitigen Dreieck soll den Anwender vor nichtisolierter gefährlicher Spannung im Geräteinnern warnen. Diese Spannung kann so hoch sein, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht.



Das Ausrufezeichen im gleichseitigen Dreieck soll den Anwender auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanleitungen aufmerksam machen, die im mitgelieferten Informationsmaterial näher beschrieben werden.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE!

Bitte lesen Sie die nachfolgenden Hinweise sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Dieses Produkt wurde gemäß strenger Qualitäts- und Sicherheitsstandards gefertigt. Ungeachtet dessen sollten Sie die nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise besonders beachten.

1. Lesen Sie alle Sicherheits- und Bedienungshinweise vollständig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
2. Die Sicherheits- und Bedienungshinweise sollten Sie unbedingt aufbewahren, da Sie sie später noch einmal benötigen könnten.
3. Beachten Sie die auf dem Gerät und im Bedienungshandbuch vorhandenen Warnhinweise.
4. Verfahren Sie mit dem Gerät nur auf die im Bedienungshandbuch angegebene Weise.
5. Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes oder leicht angefeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine flüssigen Reinigungsmittel.
6. Verwenden Sie keinerlei Zubehör zu diesem Gerät, welches nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen wird.
7. Betreiben Sie das Gerät keinesfalls an Orten, an denen Wasser oder Feuchtigkeit vorhanden sind, also beispielsweise in der Nähe von Badewannen, Wasch- oder Spülbecken, Schwimmbecken, in feuchten Kellern o. ä.
8. Betreiben Sie das Gerät nur an Orten, an denen es einen festen und sicheren Stand hat, um eine Gefährdung des Gerätes als auch der bedienenden oder anderer Personen auszuschließen. Falls das Gerät fest installiert werden soll, beachten Sie beim Einbau die Vorgaben des Herstellers. Verwenden Sie eine vom Hersteller eventuell mitgelieferte oder empfohlene Halterung.
9. Die am Gerät vorhandenen Lüftungsschlitze und -öffnungen dienen einem zuverlässigen Betrieb und schützen es vor Überhitzung. Decken Sie diese Öffnungen niemals ab. Das Gerät sollte nicht in der Nähe von Wärmequellen wie beispielsweise Heizkörpern oder -schächten aufgestellt werden. Bei Festinstallation sollte auf eine ausreichende Kühlluftzufuhr geachtet werden. Beachten Sie diesbezüglich die im Handbuch gegebenen Anweisungen.
10. Das Gerät darf nur an eine Stromquelle angeschlossen werden, die den Angaben in der Betriebsanleitung oder am Gerät entspricht. Wenn das Gerät an eine Stromquelle angeschlossen wird, die nicht diesen Vorgaben entspricht, besteht die Gefahr einer Überlastung, welche das Gerät beschädigen oder zerstören kann.
11. Achten Sie darauf, dass das mitgelieferte Netzkabel so verlegt wird, dass es nicht geknickt oder anderweitig beschädigt werden kann. Dies gilt insbesondere für den Anschluss an das Gerät selbst sowie für den Anschluss an die Netzsteckdose.
12. Als Überlastschutz wurde in das Gerät ein Schutzstecker integriert. Im Handbuch finden Sie weitere Informationen zur Ersetzung bzw. Wiedereinschalten dieser Schutzvorrichtung. Wenn die Schutzvorrichtung ersetzt werden musste, vergewissern Sie sich, dass die beauftragte Fachwerkstatt ein Ersatzteil verwendet hat, welches den Vorgaben des Herstellers entspricht. Die Verwendung eines identischen Überlastschutzes muss gewährleistet sein.
13. Trennen Sie das Gerät bei Auftreten von Gewittern oder bei voraussichtlicher Nichtverwendung auf einen längeren Zeitraum vom Netz. Dadurch vermeiden Sie Beschädigungen infolge von Blitzschlag und Überlast.
14. Achten Sie darauf, dass verwendete Netzsteckdosen und Verlängerungskabel nicht überlastet werden. Andernfalls besteht Feuergefahr sowie die Gefahr eines elektrischen Schlages.
15. Achten Sie darauf, dass niemals Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Geräteinnere gelangen. Im Geräteinneren befinden sich Bereiche, in denen sehr hohe Spannungen anliegen. **Achtung:** Es besteht Feuergefahr sowie die Gefahr eines elektrischen Schlages.
16. Die Wartung des Gerätes sollte qualifiziertem Fachpersonal vorbehalten bleiben. Beschränken Sie sich bitte auf die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Maßnahmen.
17. Trennen Sie das Gerät umgehend vom Netz und wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, wenn
 - a) Netzkabel oder Netzstecker Beschädigungen aufweisen;
 - b) Gegenstände oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangt sind;
 - c) das Gerät dem Regen ausgesetzt war;
 - d) am Gerät Fehlfunktionen auftreten, die nicht im Handbuch dokumentiert sind (überlassen Sie in diesem Fall die Reparaturarbeiten unbedingt einem qualifizierten Techniker);
 - e) das Gerät fallengelassen wurde oder das Gehäuse Beschädigungen aufweist;
 - f) am Gerät offensichtliche Leistungsabfälle auftreten (dies weist auf einen Reparaturbedarf hin).
18. Wenn Geräteteile ersetzt werden mussten, vergewissern Sie sich, dass die beauftragte Fachwerkstatt Ersatzteile verwendet hat, welche den Vorgaben des Herstellers entsprechen. Bei Verwendung anderer Teile besteht Feuergefahr sowie die Gefahr eines elektrischen Schlages.
19. Nach Reparaturen oder Wartungsarbeiten am Gerät sollten Sie den verantwortlichen Techniker dazu veranlassen, Sicherheitsüberprüfungen am Gerät durchzuführen.
20. Dieses Gerät sollte nur mit einem vom Hersteller empfohlenen Transportwagen oder Karren transportiert werden. Gehen Sie während des Transports mit äußerster Sorgfalt vor. Abruptes Anhalten, übermäßiger Kraftaufwand und Bodenunebenheiten können ansonsten zu einem Umkippen des Transportmittels und Schäden am Gerät selber führen.



MERKMALE

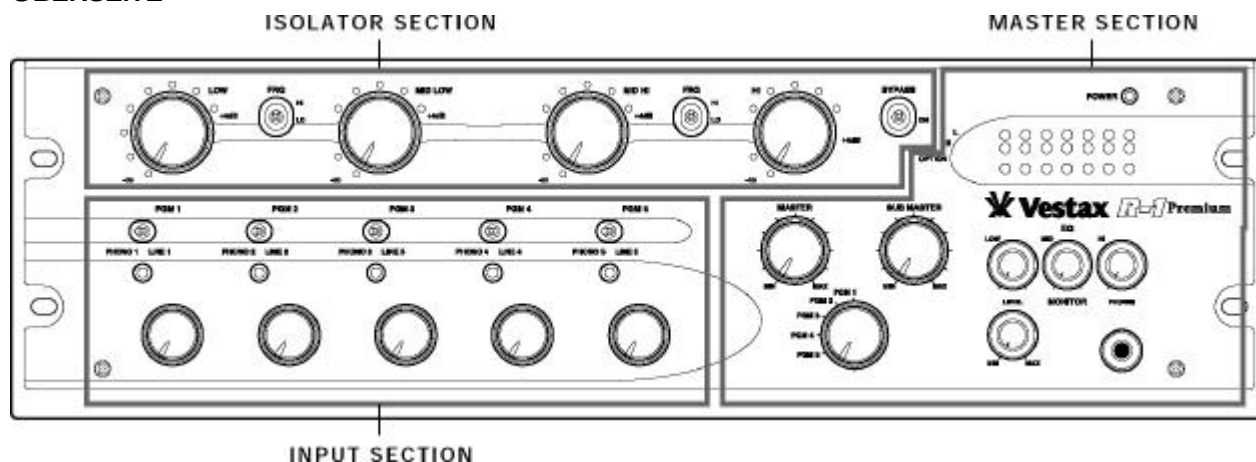
- 5 Programmkanäle – jeweils mit Phono- und Line-Eingang – lassen sich über einen großen Alps-Drehregler einstellen. Diese speziell für den R-1 hergestellten Regler weisen exzellente technische Eigenschaften und eine hohe Langlebigkeit auf.
- Der eingebaute 4-Band-Isolator ermöglicht DJs die völlige klangliche Trennung durch Einsatz unseres *Infinity Cut*.
- Für den Submaster-Ausgang gibt es einen eigenen 3-Band-Equalizer für perfektes Abhören in der DJ-Zone.
- Der Effektweg mit *Insert*-Charakteristik ermöglicht das problemlose Einschleifen externer Equalizer und anderer Effektgeräte in einzelne Programmkanäle.
- Die extrem hochwertigen, handgemachten Transformatoren, die im R-1 eingesetzt werden, garantieren einen warmen und runden Sound.
- In jedem Kanal ist eine Signal-/Peak-LED vorhanden.

TECHNISCHE DATEN

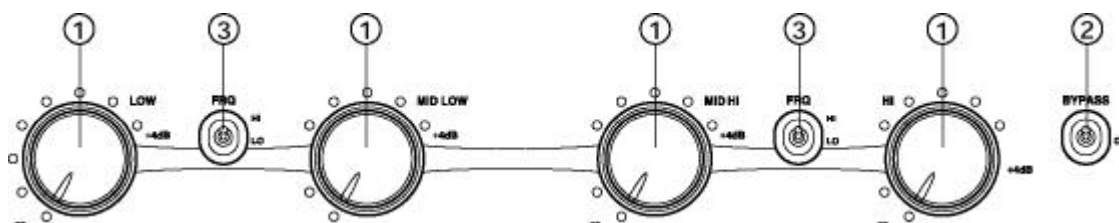
		nominal	maximal	Impedanz
EINGÄNGE				
	PHONO 1...5	–48 dB	–18 dB	57 k
	LINE 1...5	–10 dB	+20 dB	16 k
	AUX RETURN 1...5	–10 dB	+16 dB	15 k
AUSGÄNGE				
	AUX SEND	–10 dB	+22 dBv	220
	PA OUT	+4...–10 dB (einstellbar)	+24 dBv	1 k
	LINE OUT	±0...–14 dB (einstellbar)	+22 dBv	220
	SUB MASTER	0 dB	+22 dBv	220
	REC OUT	–10 dB	+19 dBv	600
	HEADPHONES OUT	-	220 mW (an 47 Last)	47
FREQUENZGANG	20 Hz...20 kHz (+0, –1 dB)			
ÜBERSPRECHEN	>–80 dB			
FADERNULLSTELLUNG	>88 dB (IF, MF)			
RAUSCHSPANNUNGSABSTAND	<–68 dB (Phonoeingang)			
LEISTUNGS-AUFNAHME	12 VAC, 1000 mA			
GEWICHT	8 kg			
ABMESSUNGEN (B X H X T)	482 x 138 x 230 mm			

BEDIENELEMENTE UND FUNKTIONEN

OBERSEITE



ISOLATOR-SEKTION



1. ISOLATOR-Regler

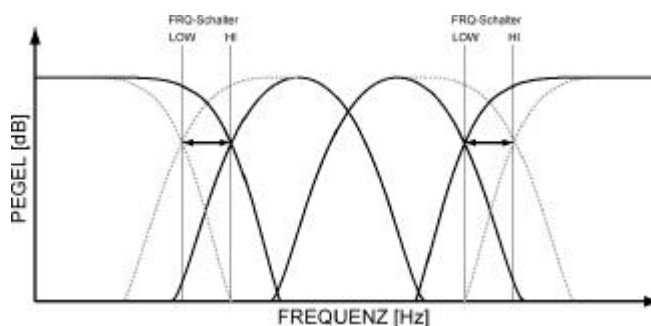
Mit diesen Reglern können Sie die einzelnen Frequenzbereiche anheben bzw. absenken. Wenn ein Regler so eingestellt ist, dass die Anzeigekebbe nach oben weist (Position »12.00 Uhr«), dann findet keine Klangbeeinflussung statt.

2. BYPASS-Schalter

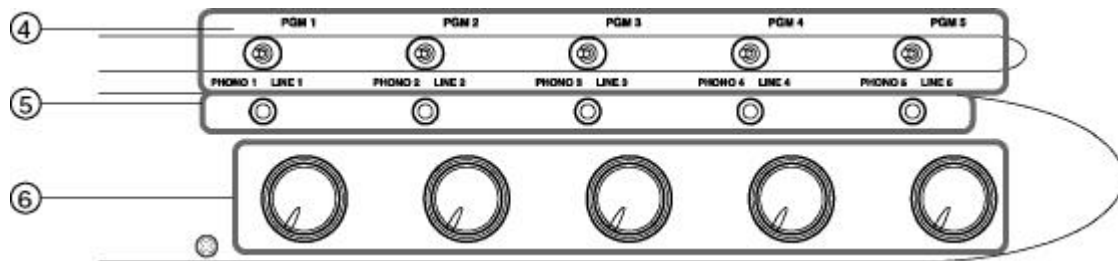
Wenn dieser Schalter die Stellung OFF hat (d. h. wenn er nach oben weist), dann wird das Eingangssignal un- bearbeitet an die Ausgänge weitergeleitet. Die Einstellung der ISOLATOR-Regler spielt dann keine Rolle.

3. FRQ-Schalter

Mit diesem Schalter können Sie die Trennfrequenzen zwischen dem LOW- und dem MID LOW- bzw. dem MID HI- und dem -HI-Regler ändern. Wenn der Schalter nach rechts umgelegt wird, wird eine hohe Einsatzfrequenz für den jeweiligen ISOLATOR-Regler eingestellt; wird der Schalter nach links gedrückt, so wird eine niedrigere Einsatzfrequenz aktiv (siehe Grafik).

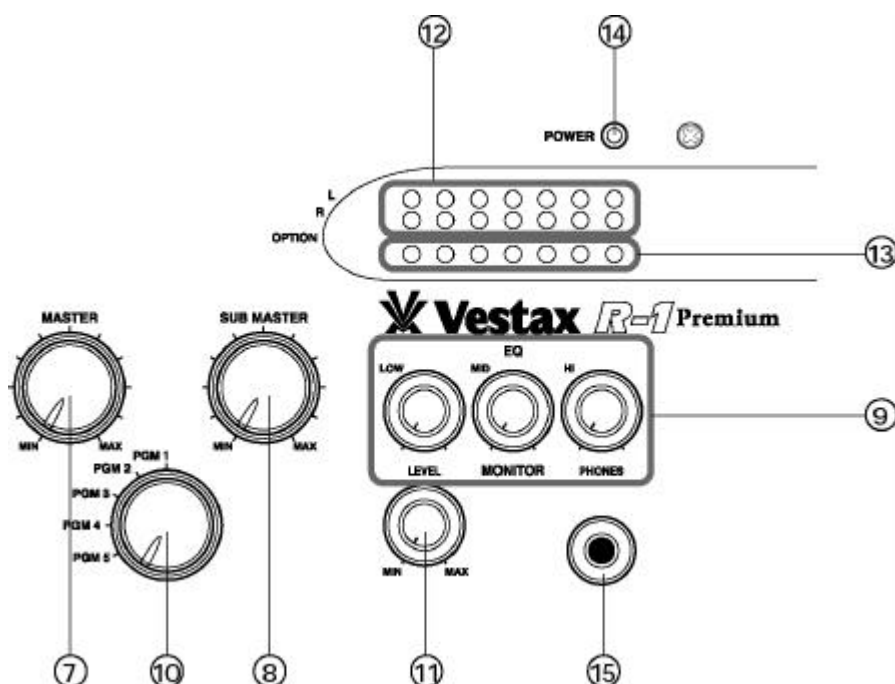


EINGANGSSEKTION



4. **Eingangswahlschalter**
Wählen Sie mit diesem Schalter die Klangquelle für den jeweiligen Kanal aus. Dabei können Sie zwischen jeweils zwei auf der Rückseite angeschlossenen Quellen wählen.
5. **Signalanzeige**
Wenn ein Signal an diesem Kanal anliegt, leuchtet diese LED grün. Wenn der Pegel des Eingangssignals zu hoch ist, leuchtet die LED hingegen rot; regeln Sie den Eingangspegel in diesem Fall mit dem GAIN-Regler (18) herunter.
6. **Kanalpegelregler**
Mit diesem Regler legen Sie die Lautstärke des Eingangssignals für den Kanal fest (empfohlener Wert: 7 - 8, d. h. Position »14.00 Uhr«).

MASTER-SEKTION

**7. MASTER-Regler**

Mit diesem Regler stellen Sie den Pegel des Ausgangssignals ein. Nehmen Sie die PegelEinstellung so vor, dass die erste rote LED der Pegelanzeige (12) bei Spitzenpegeln hin und wieder aufblinkt.

8. SUB MASTER-Regler

Mit diesem Regler stellen Sie den Pegel des Signals ein, welches über den SUB MASTER-Ausgang (24) auf der Rückseite ausgegeben wird.

9. SUB MASTER-Equalizer

3-Band-Equalizer für den DJ-Bereich. Die hier vorgenommenen Einstellungen wirken sich nur auf den SUB MASTER-Ausgang aus.

10. Wahlschalter für das Kopfhörersignal

Mit diesem Schalter wählen Sie das Programmsignal aus, welches über den Kopfhörer zu hören ist.

11. LEVEL-Regler

Mit diesem Regler bestimmen Sie die Lautstärke des Kopfhörersignals.

12. Pegelanzeige

Diese Anzeige stellt immer den aktuellen Pegel des Summensignals dar.

13. OPTION-Anzeige

Diese Anzeige stellt immer den aktuellen Pegel des mit Schalter 10 gewählten Monitorsignals dar.

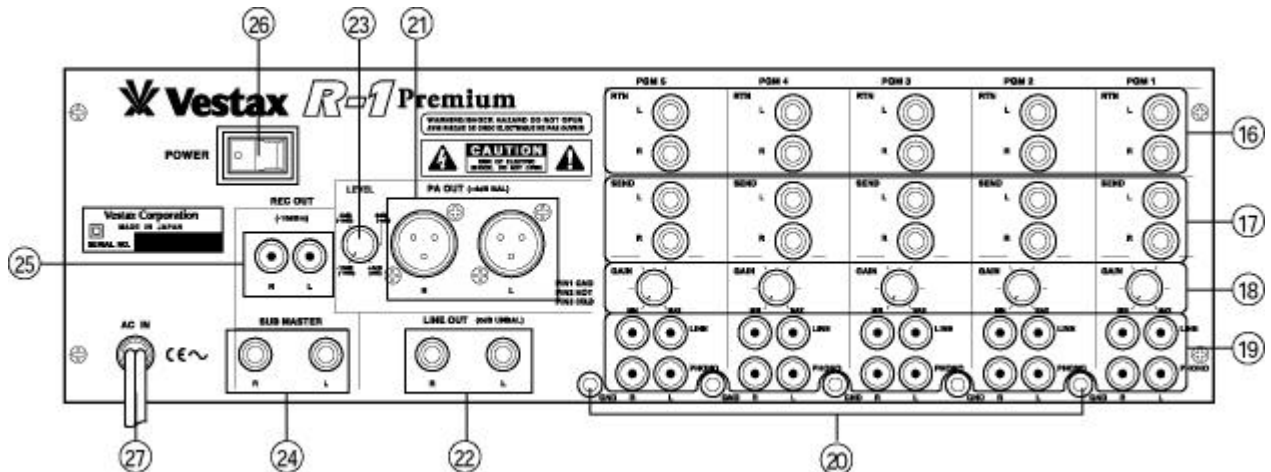
14. Netzanzeige

Diese Anzeige leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

15. PHONES-Ausgang

Schließen Sie an diese Buchse einen Stereokopfhörer mit einer Impedanz zwischen 8 und 150 Ω an.

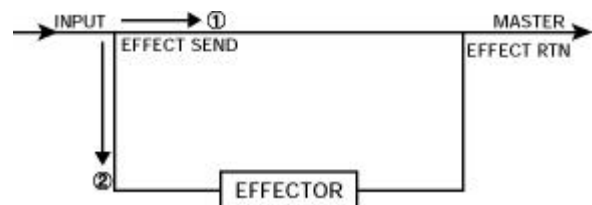
RÜCKSEITE

**16. RTN-Anschlüsse (6,35 mm)**

Hier können Sie die Ausgänge externer Effektgeräte, Equalizer usw. anschließen. Beachten Sie, dass, wenn hier ein Stecker angeschlossen ist, der interne Signalweg des Programmkanals unterbrochen wird.

17. PGM SEND-Anschlüsse (6,35 mm)

Hier können Sie die Eingänge externer Effektgeräte, Equalizer usw. anschließen. Der Signalfluss wird dann entsprechend nebenstehender Abbildung modifiziert.

**18. PGM GAIN-Regler**

Hiermit können Sie die Eingangsempfindlichkeit der einzelnen Programmkanäle einstellen.

19. Audioeingänge (PHONO/LINE)

PHONO: Schließen Sie an diese Anschlüsse Ihre Plattenspieler an. Verwenden Sie ausschließlich Plattenspieler mit MM-Abnahmesystemen. Hier anliegende Signale werden an den jeweiligen Programmkanal übertragen, wenn der Eingangswahlschalter (4) die Einstellung PHONO hat.

LINE: Schließen Sie hier Klangquellen mit Line-Pegel wie z. B. CD-Spieler, Tapedecks, MD- und DAT-Recorder etc. an. Hier anliegende Signale werden an den jeweiligen Programmkanal übertragen, wenn der Eingangswahlschalter (4) die Einstellung LINE hat.

20. GND-Anschlüsse

Verbinden Sie diese Anschlüsse mit den Erdungskabeln Ihrer Plattenspieler. Durch diese Maßnahme werden Rauschen und Brummen vermieden.

21. PA OUT (XLR-Buchse)

Hier wird das Summensignal ausgegeben. Schließen Sie hier Ihre Endstufe an.

22. LINE OUT-Anschlüsse (6,35 mm)

Hier wird das Summensignal ausgegeben. Sie können hier eine zweite Endstufe anschließen.

23. PA OUT LEVEL-Regler

Stellen Sie hier die Eingangsempfindlichkeit Ihrer Endstufe ein (PA: -10/+4 dB; LINE OUT: -14...0 dB).

24. SUB MASTER-Ausgänge

Über diese Ausgänge können Sie eine zweite Anlage betreiben, beispielsweise als Abhöranlage für den DJ oder für eine zweite Beschallungszone (Eingangsbereich, Café usw.).

25. REC OUT-Anschlüsse

Verbinden Sie mit diesen Ausgängen die Audioeingänge eines Tapedecks, MD- oder DAT-Rekorders o. ä. Der hier anliegende Pegel lässt sich nicht durch den MASTER-Regler beeinflussen.

26. Netzschalter**27. Netzkabel**

SCHALTDIAGRAMM

